

		NG	SG
sky	<i>āsmānīg</i> , (blue' sky) <i>kewū shīn</i> , (twilight) <i>zargatāw</i>		
slab	<i>īakhta</i> , <i>alāsh</i> , <i>alān</i>		
slain	<i>kushrāwān</i> , <i>kushtīān</i>		
slash	(v) <i>bhāndin</i>		
slave	<i>bendī</i> , <i>zerkirrī</i>	<i>reben</i> , <i>gūin</i>	
slavery	<i>benūtī</i>		
slay	(v) <i>kuzhdin</i> , <i>kushtin</i>		
sledge		<i>pākhil</i> , <i>kirsha</i>	
sleep	(v) <i>kheftin</i> , <i>nīwistin</i> , <i>nūstin</i> , <i>rrā kheftin</i> (caus.) <i>khefāndin</i> , <i>nwāndin</i>	<i>rrā zān</i>	
—	(n) <i>khāw</i> , <i>khāun</i> , <i>nūst</i>	(heavy) <i>khil-</i> <i>māsh</i>	
sleepless	<i>bīkhāw</i>		
sleepy	<i>hūnīzhin</i> , <i>nūstī</i>		<i>khāwapinka</i>
sleeve	<i>bāl</i> , <i>kūrī</i> , <i>qūl</i>	<i>hūchik</i>	
slender	<i>naftaṅgok</i> , <i>bārik</i>	<i>zrāw</i>	
slice	<i>qāsh</i>		
slide	(n) <i>kheshik</i> , <i>surr</i>		
slim	<i>nawteng</i> , <i>nawtenk</i>	<i>zrāw</i> , <i>zirāva</i>	
sling	<i>dāf</i>		<i>qalmāseṅg</i>
slip	(v) <i>surīn</i> , <i>kheshikīn</i>	<i>alīstin</i> , <i>zelīn</i>	
slippers	<i>shimik</i> , <i>kalāsh</i>		
slippery	<i>surr</i> , <i>kheshikī</i>		
slope	(upwards) <i>hawrāz</i> , <i>berzhūr</i> (downwards) <i>berzhūr</i> , <i>pāl</i> , <i>derberzhūrī</i>	<i>berwār</i>	<i>berozhūr</i> , <i>serabān</i>
slouch	(v) <i>pai kishāndin</i>	<i>nishāw</i> , <i>ni-</i> <i>shīw</i> , <i>terāzīn</i>	<i>serākhwār</i> , <i>berokhwārī</i>
slow	<i>askān</i> , <i>hisāi</i> , <i>yawāsh</i> (of a person) <i>paigirān</i>		
—	<i>hūla</i> , <i>zairak</i>		
sly	<i>pchūk</i> , <i>bchūk</i> , <i>bchkūla</i>	<i>kichik</i> , <i>kin</i>	
small	<i>wūrd</i> , <i>hūrd</i> , <i>hūr</i>		
smallpox	<i>hāwla</i> , <i>āwlek</i> , <i>khūrī</i>		

		NG	SG
smell	<i>būen</i> , <i>būon</i> , <i>behin</i>		
—	(v) <i>būen</i> , <i>būon</i> , <i>behin k.</i>		
smelt	(v) <i>āw k</i> , <i>helāndin</i>		
smith	<i>āsenger</i>		
smithy	<i>āsengerkhānī</i>		
smoke	(v) <i>khwārdin</i> , <i>khwārīn</i>	<i>wa khwārīn</i>	
—	(n) <i>dū</i> , <i>dūd</i> , <i>dūk</i> , <i>dūkal</i>		
smoky	<i>dūin</i>		
smooth	<i>hulū</i> , <i>sā</i> , <i>takht</i>		
smuggle	(v) <i>qāchāqī bi.</i>		
smuggler	<i>qāchāqī</i>		
snake	<i>mār</i>		
snare	<i>dāf</i> , <i>tala</i> , <i>fākh</i>		
snatch	(v) <i>halmātī d.</i> , <i>pālāmār bi.</i>		
sneeze	(v) <i>pizhmīn</i> , <i>behnzhīn</i>	<i>kulīn</i>	
snore	(v) <i>pirkhāpirkh k.</i>		
snort	(v) <i>ferrmāndin</i> , <i>ferrījin</i>		
—	(n) <i>frrma</i> , <i>prrrma</i> , <i>frrzha</i>		
snout	<i>lūt</i> , <i>kep</i> , <i>kepū</i> , <i>pūoz</i>		
snow	<i>bafr</i> , <i>bawr</i> , <i>wafr</i>		
snow-shoes	<i>lakān</i>		
so	<i>whā</i> , <i>wusā</i> , <i>vusān</i> , <i>wulo</i> , <i>ulo</i> , <i>hindā</i> , <i>āwand</i>		
so much	<i>enda</i> , <i>āwanda</i> , <i>hindā</i> , <i>heṅgī</i> , <i>awqās</i>		
so soon as	<i>tā</i> , <i>ki</i> , <i>wajārī</i> , <i>ijārī</i>		
soak	(v) <i>khisūdīn</i> , <i>khisāndīn</i>		<i>waraniska</i>
sobs	<i>ask</i> , <i>iska</i>		
—	(v) <i>kālīn</i> , <i>iska ki.</i>		
socks	<i>gūerāwa</i>		
sod	<i>chīm</i>		
soft	<i>narm</i>		
soil	<i>ard</i> , <i>khwol</i> , <i>ākh</i> , <i>rrash</i>		
—	(v) <i>pīs k.</i> , <i>lewītīn</i>		
solder	(v) <i>līm k.</i>		
soldier	<i>esker</i> , <i>nizām</i>		
sole	<i>binīpāi</i>		
solid	<i>kursha</i> , <i>qawī</i> , <i>qāim</i>		

		NG	SG
solidity	<i>qumiatî, kurshatî</i>		
some	<i>chan, henek</i>		
someone	<i>kasek</i>		
something	<i>tishtek, chishtek, tishkî</i>		
sometimes	<i>jâreki, jârîna, rûshna, jârjâr</i>		
son	<i>kurr, kûr, lâok, zârû</i>		
son-in-law	<i>sâwâ</i>	<i>birîta</i>	<i>gûerânî</i>
song	<i>istîrân, lâwîzh, khûrnd</i>		
soon	<i>zû</i>		
sorcerer	<i>jâdûkâr</i>		
sorcery	<i>jâdû</i>		
sore	(adj.) <i>aishîn</i>	<i>konîr</i>	
—	(n) <i>kulâba</i>	<i>khudûk</i>	
sorrow	<i>tenkî, diltenkî, kham</i>		
sorry	<i>pashî, pashimân, khamîn</i>		
soul	<i>jân</i>		
sound	(n) <i>dañg</i>		
—	(adj.) <i>sâkh</i>		
soup	<i>shûrwa, âwguosht</i>	<i>brûsh, girâr</i>	
sour	<i>tîrsh</i>		
source	<i>mâk</i>		
sow	(v) <i>tû âwîtin, tûm wu-shândin, chândin</i>	<i>kalândin</i>	
—	(n) <i>mâlûs</i>		
space	<i>pânî, jaî, jîh</i>		
spade	<i>bîal, bair</i>		
span	<i>bîst, bûst</i>		
spanner	<i>kulûch</i>		
spare	(v) <i>parîzîn, bhûrtin</i>		
spark	<i>bruska, pîrisk, chirsk, pesek, jîrik</i>	<i>pârânk, pâl</i>	
sparrow	<i>kuchaiîa, chûkî, chûlî, chuîaika, maîuchka</i>		
spate	<i>lâfâw, lâ, shilîr</i>		
spawn	<i>mâsikera</i>		

		NG	SG
speak	(v) <i>gutîn, wutin, baishîn, avzhîn, alîn</i>	<i>âkhaftîn</i>	<i>qsa k., kutin</i>
specimen	<i>nimûna</i>	<i>khâberdân</i>	
speck	<i>bîrek, dânek</i>		
spectacles	<i>châwânk, châwainek, ainekî</i>		
speech	<i>zumân, zûân</i>		
speed	<i>tuñgi, tundî, zûî</i>	<i>lezî, tîñgîa</i>	
speedy	<i>tuñg, tund, tun</i>		
spend	(v) <i>kherj k.</i>	<i>qedîn</i>	
sphere	<i>gullî, gulover</i>		
spider	<i>pîrik, jâotâna</i>		<i>sîsârka</i>
spill	(v) <i>richândin, rishândin</i>		<i>khîr</i>
spin	(v) <i>garrân, zîbirîn</i>		<i>khwârdin</i>
—	(caus.) <i>garr dâ, gîr dâ, zîbirândin</i>		<i>khîr dâ</i>
spindle	(v) (wool) <i>risîn, tîshî k.</i>		
spirit	(wool-) <i>dûkh</i>		
spit	<i>jân, hinâs, nûs</i>		
spite	(v) <i>tw k.</i>		
splash	<i>dîshminî, rik</i>		
spleen	<i>prûsha, pîrizk</i>		
split	<i>pîshîk, zarâw</i>		
—	(v) (intrans.) <i>shikîân, shaqq bi., derz bi.</i>	<i>wa rûtin,</i>	
—	(trans.) <i>shikândin, derzdân, shaqq wa k.</i>	<i>qalîshîn</i>	
spoil	(v) <i>khârâp k., merândin</i>	<i>qalashândin</i>	
spoon	<i>favtândin</i>	<i>wa rutân-din</i>	
spoor	<i>kawsha, kewchik</i>		<i>hask, hasku</i>
—	<i>ta, rich, shûnâpâ, jaîpâ</i>		
sport	<i>rrâw, nachûr</i>		
spot	<i>dâñga</i>		
spout	(v) (for water) see 'gutter'		

sprain	(v) <i>bā dān, bā verdān</i>
spray	(v) <i>āwushāndin</i>
spread	(v) <i>pān k., rā khestin, wā dāniān</i>
spring	(water) <i>kānī</i> (season) <i>bahār, bahārān</i>
sprinkle	(v) <i>wushāndin, paiver k.</i>
sprout	(v) <i>rūin, rāwz k.</i>
spur	(of a hill) <i>shākh</i> (equestrian) <i>pishsīn</i>
spy	<i>jāsūs</i>
squalid	<i>kotiā, nāchār, chār-chenk</i>
square	<i>chārgūh</i>
squeak	(v) <i>chirīn, jirīn, jiqīn, zikīn</i>
squeeze	(v) <i>lai k., palkhāndin, hal felkhāndin, giwishīn</i>
squint	<i>chāwmiān, chaw-khwār, chawshāsh, dūbīn</i>
stable	<i>paiga, pāga, tawli</i>
stage	(of a journey) <i>manzil, qunāgh</i>
staggers	(horses) <i>shiwīsh</i>
staircase	<i>pilakān, erdavān, pāwarabān, salāl, stair</i> (rare)
stallion	<i>tamāzalk, tamamasp</i>
stamina	<i>hāzh, hāz</i>
stammering	<i>guṅg, lāl, tāt</i>
stamp	(v) <i>ard kūtān, khwol kūtān</i>
stand	(v) <i>rā wustān, wustān, hal wustān</i>
star	<i>astārā, stār, stiriā, histiriā</i>

NG

SG

chāwāzhī

tilāndin

khil

rā b.

hassāra

starch	<i>nishāī, nishāsa</i>		
start	(v) (journey) <i>kewtin a rī, rī kewtin, birī kewtin, rī girtin</i>		
state	<i>mīrī</i>		
station	<i>qunāgh, manzil</i>		
stature	<i>bezhn, bashm</i>		<i>anām</i>
stay	(v) <i>māin, rā wustān</i>		
steady	<i>qāim, qawī</i>		
steal	(v) <i>dizīn</i>		
steam	<i>bukhār</i>		<i>hulm, bāq</i>
steed	<i>chār wā</i>		
steel	<i>pulā</i>	<i>stā</i>	
stench	<i>buonīpīs, behinā-kharāp</i>		<i>būnikharāw</i>
step	<i>kāw, gāw</i>	<i>mishā</i>	
stepfather	<i>bāmāra</i>		
stepmother	<i>dāmāra</i>		
stick	(n) <i>dār, (for burning) ārdū, chīleka, hīzhink</i>		
—	(v) <i>chespīn</i> (caus.) <i>chespāndin</i>		<i>lekiān</i>
sticky	<i>chespīn</i>		
stiff	<i>hishik, raqq</i>		
stiletto	<i>kīrik</i>		
sting	(n) <i>zhūzhī, chīz</i>		
—	(v) <i>gezīn</i>		<i>qap girtin</i>
stingy	<i>nīnuk, hishik, pīska</i>		
stir	(v) <i>taik bi., sharaqāndin</i>		
stirrup	<i>āwzum, hāwzhum, awzeṅgī, hawzsheṅgī, zeṅgī</i>		
stitch	<i>taqāla, druāra</i>		
stocking	<i>gūrāwa</i>		
stolen	<i>diziā, (of goods) īdizi, yādizi</i>	<i>pizi</i>	
stomach	<i>zik</i>		
stomach-ache	<i>zikaish, pīshaish</i>		

		NG	SG
stone	<i>bard, barr, kāwir, gāwir</i> (of fruit) <i>cheqāla, dānik</i> see also 'kernel'	<i>kisk, zughūr</i>	
stonemason	<i>barterāsh, kewīrbir, barbīr</i>		
stool	<i>chārpaī</i>		
stop	(v) <i>wustān, rā wustān</i>	<i>skīnin, clukīān</i>	
	(caus.) <i>wustāndin</i>	<i>skināndin</i>	
stopped up	<i>gīrā, gīrīwa</i>		
stopper	<i>tkhānj, derī</i>		
store	<i>amār, kādīn</i>	<i>mārak</i>	
storm	<i>tūfān, furtuna, bāger</i>	<i>bohāwr</i>	
story	<i>chirūk, serbuhirk, dāstān</i>		<i>serguzasht</i>
stout	<i>qalāo</i>		
stove	<i>āgirdān, bughairī</i>	<i>urghān, kūchik</i>	<i>kwānik</i>
straight	<i>rāst</i>		
stranger	<i>gharīb</i>		
strangle	(v) <i>khankāndin</i>		
strap	<i>qāish</i>		
straw	<i>kah</i>		
stream	<i>cham, chāw</i>		
street	<i>kūlān, kū</i>		
strength	<i>taw, zūr, hīz, hāz</i>	<i>vāzha, vez, birī</i>	<i>hāzh</i>
stretch	(v) <i>draish k.</i>		
stretch out	(v) <i>rā khestīn</i>	<i>rāzāndin, rāchāndin</i>	
	(reflexive) <i>rā kewtin</i>		
strike	(v) <i>qatīān, lai khestīn, khestīn, lai dān</i>	<i>hīngāwtin, shenīn</i>	
string	<i>risī, pat</i>		
strip	(v) <i>rūt</i> or <i>lūt</i> or <i>rūs</i> or <i>tāzī b., shlāndin</i>		<i>khāos b.</i>
stripe	<i>tīlma, tel</i>		

		NG	SG
strong	<i>khurt, bitaw, vāzhi, pehl, bizūr, zī, qawī</i>	<i>gurbīz</i>	
struggle	<i>kushtī, jernīkh</i>		
stubble	<i>galāsh, surūt</i>		
stud	<i>dugma</i>		
study	(v) <i>khwāndin, māi k.</i>		
stuff	(v) <i>lai pestīn, pestīn</i>		
stumble	(v) <i>rū khestīn</i>		<i>pai lai dān</i>
stump	<i>kotara</i>		
stupid	<i>ker, gāoj, paigirān</i>	<i>kākil, baimeshū</i>	
submission	<i>fīrmānberī</i>		
such	<i>whā, wulo, wusān</i>		
suck	(v) <i>mezshīn, mīzhtin, mītin</i>		
suckle	(v) <i>mezshāndin</i>		
sudden	<i>bijārik, zhenishkīwa</i>		
suffer	(v) <i>kishīān, zārīn, aishīān, kīshān, parīshān b. zār, aish</i>		
suffering	<i>zār, aish</i>		
suffice	(v) <i>dast d., bes b.</i>		
sufficient	<i>bes</i>		
suffocate	(v) <i>khankāndin</i>		
suffocation	<i>khankīn, khankūk</i>		
sugar	<i>shakar</i>		
suit	(v) <i>lai hātīn, lai khwārīn</i>		
sulk	(v) <i>rīk k.</i>		
sulphur	<i>gūird</i>		
summer	<i>hāwīn</i>		
summer	<i>sārīān, sārān, ilāq, zōzān</i>		
quarters	<i>ser, sergīr</i>		
submit	<i>tāw, tāf, atāf, hatāf, hatāw, hīw, rūch, rāoch, rūozh, rū, khur, khāwir</i>	<i>gez, gaz, hesū</i>	
sun	<i>Yekshamū, Yeksham</i>		
Sunday	<i>rūshīānperest, beraftāw</i>		
sunflower	<i>khwarhalāt, rūhalāt</i>		
sunrise			

		NG	SG
sunset	<i>khwarāwā, khurāzerd, khurāwā, ruznihān</i>		
supervise	(v) <i>chāw k.</i>		
supper	<i>āsh, chaishtāshāw, shīw</i>		
supplicate	(v) <i>lāwāhī k., lālkiān</i>		
suppose	(v) <i>gumān k., ferz k.</i>		
suppuration	<i>chirk, kīm, rīm</i>		
surly	<i>ustūr, rīk</i>		
surround	(v) <i>chārpar girtin, pai garāndin, dā girtin</i>		
surroundings	<i>chārpar, chārākh, garraka</i>		
suspicion	<i>gumān</i>		
sustenance	<i>khwārdin, khwārīn, zī, zīngāi, zgāna, zhgāna</i>		
swallow	(n) <i>rashwāla, rashk, parasilka</i>		
—	(v) same as 'to eat'		
swarm	(bees) <i>kuwār, kuma</i>		
swear	(v) <i>sund khwārīn</i>		
sweat	<i>chīr, khū, haraq</i>		
swede	<i>turp, tur</i>		
sweep	(v) <i>mālīn, gesīk k.</i>		
sweet	<i>shīrīn</i>		
sweetheart	<i>khūzgīn, dilka, dasgirān</i>	<i>berdilek</i>	
sweets	<i>shīrīnī</i>		
swell	(v) <i>perchewīn, panāmīān, bā k.</i>		
swim	(v) <i>mala k., malewān b., subāi k.</i>		
swimmer	<i>malawān</i>		
swindle	(v) <i>khepāndin, lepāndin, dru ferūshtin</i>		
swollen	<i>āwsa, bā girtia</i>		
sword	<i>shūr, shīr</i>		

		NG	SG
swordsman	<i>shīrgar</i>		
sympathy	<i>hezderd, serkhwashī</i>		
syrup	<i>dushāp, shīw, dims</i>		
table	<i>chārpaī, paishtakhta, chāshīn, dastakhān</i>		
tag	<i>dūk</i>		
tail	<i>kīlk, dūw, dunk, dūlik</i>	<i>boch</i>	
tailor	<i>derzi, terzi</i>		
take	(v) <i>birīn, girtin, stāndīn</i>		<i>birdin</i>
take off	(v) <i>dā khestin, hal girtin, ber girtin, hal khestin, der khestin</i>		<i>serguzasht</i>
tale	<i>chīrūk, dāstān, serbuhirk</i>		
talk	<i>qsa k., baizhīn, gutin</i>	<i>ākhaftin</i>	
talker	(excessive) <i>purrbaizh purrqa, dambitakān</i>		<i>chaqa-chināwa</i>
tall	<i>draizh, bilin</i>		
talons	<i>chīrnūk</i>		
tamarisk	<i>gezūk, gezūwa, dāragezī</i>		
tambourine	<i>dūw, dhūk, dhūl, dāu!</i>		
tame	<i>dastī, kedī</i>		
—	(v) <i>kedī k., dastī k.</i>		
tangle	<i>līyek or lihew pīchīa</i>		
tank	<i>lagan, hāoz, lich</i>	<i>sārinj, bermā</i>	
tanner	<i>dabāgh</i>		
tap	<i>cherik</i>		
tape	<i>qaitān</i>		
tar	<i>qīr, zift</i>		
target	<i>armānj, āmāj</i>		
task	<i>īsh, kār, shūl, shukhul</i>		
tassel	<i>rīshūk</i>		
taste	<i>tām</i>		
tattooing	<i>kūtīn, kūtrān, khāl</i>		
tax	<i>bāj</i>		
tax-collector	<i>bājgīr, ambāshar</i>		

tea	<i>chāī</i>
teach	(v) <i>dast d., fair k., hair k., hūrī k., bīr d.</i>
teacher	<i>khwāja, hūrīker, fairker</i>
teapot	<i>chāidān</i>
tear	(v) (intrans.) <i>kilāshṭin, tilishīn, tilāshṭin, bīsdān</i>
	(trans.) <i>deriān, bīsdāndin, tilishāndin, qatāndin</i>
—	(n) <i>termaishk, fermaizik, ashk</i>
tease	(v) <i>serbiser dān, lāqirdī k.</i>
teeth	<i>dān, dinān, didān, dirān, dgān</i>
telescope	<i>dūrbīn</i>
tell	(v) see 'speak'
temper	<i>khū</i>
tempest	<i>garrabā, bāger, bāhawr, tūfān frtuna</i>
temples	same as 'forehead'
ten	<i>dah</i>
tenant	<i>kerchī, kerīker</i>
tender	<i>nāzik, geushek, nerm</i>
tenderness	<i>nāzikī, narmātī</i>
tent	<i>māl, chādir, dāwur, kāwn, rashkūn, rashmāl, khewt</i>
tenth	<i>dahī, dahān</i>
terminate	(v) <i>wā bi., paik dīn, tamām k.</i>
terrify	(v) <i>tersāndin</i>
terror	<i>ters, sām</i>
test	(v) <i>tām k.</i>
testicles	<i>gun</i>
than	<i>la, zha</i>

NG

SG

*stir, histir  
rūnek**asr**shil*

thanks	<i>shukur</i>	NG	SG
that	(dem.) <i>āv, āw, vai</i> (rel.) <i>ki, ku</i>		
thatch	<i>keparī</i>		
theft	<i>dīsī</i>	<i>pīsī</i>	
them	<i>vān, awān, wān</i>		
then	<i>āwjār, zjār, waichāghī, waijārī, ina, idīn, itir</i>		
thence	<i>lāwderī, zhāwderī, lewra zhorda, zhera</i>		<i>lāwlā</i>
there	<i>āwderī, oarda, āora, lāora, lūwai, āwdīw, bīwaida, hā, iwī, āwpar, iwīdā</i>		
there is	<i>hayya, hā</i>		
there is not	<i>nīna, nīyya, tunna</i>		
these	<i>vān, amān</i>		
they	<i>vān, wān, awān</i>		
thick	<i>hastūr, ustūr</i>		
—	(of liquids) <i>has, khas, tūr, tīrn</i>		
thickness	<i>hastūrī, ustūrī</i>		
thick-set	<i>hestikgirān, kujūr</i>		
thief	<i>diz</i>		
thigh	<i>tīshk, rān, khed</i>		
thin	<i>tanūk, zrāwa</i>		
—	(of beings) <i>larr</i>		
thing	<i>tīshṭ, chīshṭ</i>		
think	(v) <i>hush</i> or <i>hushk k., fukirīn, wa mān</i>		
thinness	<i>tanūkī</i>		
third	<i>sīān, sīī, sūmīn</i>		
thirst	<i>tīnītī, tī, tīhna</i>		<i>tīnagī</i>
thirsty	<i>tīnī, tī</i>		
thirteen	<i>sīānza, zīāda, dehosī</i>		
thirty	<i>sai</i>		
this	<i>av, va, vai, avaya</i>		<i>ama</i>

		NG	SG
thistle	<i>kewar</i>		
thong	<i>qāsh</i>		
thorn	<i>derrick, duiru, istirī</i>		
those	<i>vān, wān, awāna, āw</i>		
thou	<i>tu, atu</i>		
though	<i>hek, bilān, agarchī, magari</i>		
thought	<i>hush, hushk, fenī</i>		
thousand	<i>hezhar, hezār</i>		
thread	<i>risī, tā, wush, dezhi</i>	<i>dresha</i>	<i>machīr</i>
three	<i>sīān, sisīān, sesī</i>		
threshing-ground	<i>jūkhīn, jūghīn</i>	<i>bīdar</i>	<i>jaikhirman</i>
threshold	<i>shpāna, derāzink, berīderī</i>		<i>kawshkan</i>
throat	<i>gīru, gūrī, gilū</i>		<i>qurrig</i>
throne	<i>takht, arāika</i>		
through	<i>lenāw, nāwrāst, zhinīw</i>		
throw	(v) <i>āvītin, khestin, ferī d., āwīzhin</i>		
throw away	(v) <i>ferī d.</i>		
throw down	(v) <i>dā khestin, dā āvītin</i>		
thunder	<i>brusk, dandar, gurīzhī-āsmānī, dañgīhāsmān</i>		<i>hāwrataga</i>
Thursday	<i>Penshemū, Peshem, Penshem</i>		
thus	<i>whā, wusā, īsān, wulo, ulo wasānī, īsā</i>		
tie	(v) <i>bestin, gīrī k., gīrī d., chewāndīn, shedāndīn, chīwīān</i>		
tiger	<i>peleñg</i>		
tight	<i>teñg, tenk</i>		
till	<i>tā, hatā, hayā</i>		
time	(one time) <i>jārek, karrat</i>		
—	(space of) <i>wakht, dam, zamān, chāgh pel, muūda, mesh</i>		

		NG	SG
time	(a long) <i>chāghek, damek, mudaek, naghdek, zamānek</i>		
—	(a short) <i>pelek</i>		<i>tūezek</i>
timid	<i>tersūk, kemdil, gīdī</i>		<i>kemsāwīr</i>
tin	<i>tanuka, chinkū</i>		
tinder	<i>pūsha, pīshū</i>		
tingle	(v) <i>chiñgīn</i>		
tinkling	<i>chriñgīn, zriñgīn</i>		
tiny	<i>wūrd, hūrd, hūr</i>		
tip	<i>tūk, sargīr, dūcheka</i>		
tire	(v) (intrans.) <i>wa stīān</i>		
	<i>mā b., sheqān</i>		
	(trans.) <i>mā k., sheqāndīn, wa stāndīn</i>		
tired	<i>mā, wastā, hailak</i>	<i>shepaiketīa</i>	<i>mānīg</i>
—	(v) (to be) <i>pai khestin</i>	<i>she pai ketin</i>	
tireless	<i>jānhishik</i>		
to	<i>bi, ba, wa, tā, pai, a, la, zhi</i>	<i>nik, hindā</i>	
tobacco	(for cigarettes) <i>titūn</i>		
	(for hookah) <i>temākū</i>		
	(dust) <i>dummār</i>		
to-day	<i>ārū, avrū, varūj</i>		<i>amrū</i>
toe	<i>penja, gāzek</i>		
together	<i>digaliyek, wayek, biyekodīn, hewodīn, biyekitir, biyeko, legaliyek, biherw, biyekodū, gallek</i>	<i>wiyekrā, pewrā, digalherw, pewtī, bipew, pew, tikdā, liherw, biherwā</i>	
toil	<i>īsh, shukhul, zahma</i>		
token	<i>nishān</i>		
toll	<i>bāj</i>		
tomb	<i>mazār, mezel, qabr</i>		
to-morrow	<i>batānī, subhainī, sūbī</i>		
tongs	<i>gāz, gāzek, miqāsh</i>		

		NG	SG
tongue	<i>zwān, hiswān, zemān,</i> <i>azmān</i>	<i>sār</i>	
to-night	<i>avshāw, ishawī</i>		<i>amshāw</i>
too	<i>ish, sī, zhī</i>		
tool	<i>dastkār, asbāb, avisa</i>		
top	<i>ser, sergīr</i>	<i>tāp</i>	
torment	<i>āzār, zār, zārītī, kul</i>		
torn	<i>dirūā, charānd</i>		
torpid	<i>sīs</i>		
torrent	<i>cham, rūda, lāi, lāfaw</i>		
tortoise	<i>kīsal, kesalāwī, kuīsī</i>	<i>gurūrik,</i> <i>pishthastī</i>	
touch	(v) <i>dast k., hiṅgāwtin</i>		
—	(n) <i>bermās, pelmās</i>		
touchy	<i>dilnāzik</i>		
towards	<i>hindā, nik, lalā</i>		
towel	<i>khaolī</i>		
tower	<i>burj</i>		
town	<i>shār, bāzhār, bāzhair</i>		
townspeople	<i>khalqībāzhair, merd-</i> <i>umībāzhair, khalqī-</i> <i>shār</i>		
tracks	see 'spoor'		
trade	(n) <i>paishī, sanat, bāzargānī</i>		
—	(v) <i>wā guhāstin, bāzar-</i> <i>gānī k.</i>		
tradesman	<i>paishakār, sanatkār</i>		
traitor	<i>khamisī, khāin</i>		
trample	(v) <i>wā pastīn</i>		
transcribe	(v) <i>ver garrāndin, shekl</i> <i>der inān</i>		
translate	(v) <i>terzwānī k., terjumānī</i> <i>k., ver garrāndin</i>		
translator	<i>terzwān, tarzumān,</i> <i>tarchīmān, ver</i>		
trap	<i>dāf, dāw, tala</i>		
travel	<i>rewīn, rewītī, garrīān,</i> <i>safar</i>		

		NG	SG
traveller	<i>reweṅgī, revendī, re-</i> <i>waṅg, rewī, rewīk</i>		
traverse	(v) <i>derbās b., bhūrtin</i>		
tray	<i>sīnī</i>		
treacle	<i>dūshāp</i>		
treasure	<i>khezān, ganj</i>		
tree	<i>aār</i>		
trefoil	<i>separra</i>		
trellis	<i>qirish</i>		
tremble	(v) <i>lerzin, rejefin, haishin</i>		
trench	see 'ditch'		
triangle	<i>sehgūha</i>		
tribe	<i>bir, tīra, qāom, il,</i> <i>tāfa, ashāir, ashiret</i>		
trickle	(v) <i>āwzim k.</i>		
trigger	<i>pāya</i>		
trinkets	<i>khishir</i>		
trip	(v) <i>pai khestin, pai dā</i> <i>khestin tiripin</i>		
tripod	<i>sehpaī</i>		
trot	<i>lūk, lok, rawān</i>		
trouble	<i>perīshānī, zāmat</i>	<i>tikil, khudūk</i>	
trough	<i>kūr, kūrīn, māran</i>		
trousers	<i>derpaī, shwāl, pesma</i>		
trout	<i>keshīna</i>		
trowel	<i>māla, mālinj</i>		
true	<i>rāst, sarast</i>		
trunk	<i>sannūq</i>		
truth	<i>rāsī, rāstī, sarastī</i>		
try	(v) <i>talāsh k.</i>	<i>bzāva k.,</i> <i>hīn k.</i>	
tub	<i>shwaina, shekīw</i>		
tube	<i>lūl, būrī, shīw</i>		
Tuesday	<i>Seshemū, Seshem</i>		
tuft	<i>kākul, tumjik, pūkhik</i>		
tumult	<i>āsh, āshīw</i>		
turf	<i>maira, mirk, chīm,</i> <i>chīn</i>	<i>panjār</i>	



	NG	SG
Turk	<i>Turk</i>	
Turkey	<i>Rum</i>	
turkey	<i>mirishkîmisrî</i>	
Turkish	<i>Rumî, Turkî</i>	
turn	(v)(intrans.) <i>wā</i> or <i>hal</i> or <i>war garrîân,</i> <i>zwîrîn</i> (trans.) <i>wā</i> or <i>hal</i> or <i>war garrândîn, wā</i> <i>girtîn, bā dān</i> <i>zwîrândîn</i>	
—	(n) <i>nāoba, bash</i>	
turnip	<i>shailam</i>	
turpentine	<i>kizwân, derebin</i>	
turtle	<i>raqqa, jîlak</i>	
tusks	<i>kalp</i>	
twelfth	<i>duânzaî</i>	
twelve	<i>duânza, dehudûân,</i> <i>dehudûdû</i>	
twenty	<i>bîs</i>	
twice	<i>dûjâr, dúbâr</i>	
twig	<i>chû, rût</i>	
twitch	(v) <i>mûrîâna k.</i>	
twins	<i>jîwî, jîwik, jîmik, jût</i>	
twist	(v) <i>pîchîn</i> (caus.) <i>pîchândîn,</i> also the same use as for the trans. of 'to turn'	
twisted	<i>walâ, lâbilâ</i>	
two	<i>dedû, dūân</i>	
ugly	<i>nâshîrîn, nâjûân,</i> <i>chirkîn, kirît</i>	
umbrella	<i>saiwân, shemsî</i>	
un-	<i>nâ-</i>	
unanimous	<i>bîzwâneke, bîzâreke</i>	

NG

SG

*wach**lifâno*

	NG	SG
uncle	<i>mâmû, âm, âp</i>	
unclean	<i>nâpâk</i>	
—	(ceremoniously) <i>nejis</i>	
uncultivable	<i>nââzhûtî, nâkârî</i>	
uncultivated	<i>bîshîâr</i>	<i>mishkhâf</i>
undecided	<i>dûdil</i>	
under	<i>zhîr, lazhîr, zhezhîr,</i> <i>zhîrdâ, bindâ</i>	<i>lazzhîro,</i> <i>lebino</i>
understand	(v) <i>tai gehîn, tai gaishtîn,</i> <i>nâs k.</i>	<i>wa garrîn</i>
undertake	(v) <i>das girtîn</i>	<i>wa mâlîn,</i> <i>bzâwa k.</i>
undo	(v) <i>wa k., dâ wa k.</i>	<i>kirdinâwâ</i>
undress	(v) <i>jîl der înan, jîlder</i> <i>khestîn, shîliân</i> (trans.) <i>shlândîn</i>	
uneasiness	<i>nâhisâî, tûsh</i>	<i>bîaskâni</i>
unequaled	<i>bîhevâl, barwasâ,</i> <i>baihemâl</i>	
uneven	<i>nâsâ, ged</i>	
unexpectedly	<i>lenishkîwa,</i> <i>shenishkîwa</i>	
unfortunate	<i>badbakht, bî bakht</i>	
unfriendly	<i>nâyâr, dishmin</i>	
unhappiness	<i>diltenkî, kul, kham</i>	
unhappy	<i>diltenk, khamîn, bîda-</i> <i>mâgh, kâwil</i>	<i>bilingâz</i>
uniform	(adj.) <i>yeksân, yekjûr</i>	
unjust	<i>bîdâd, bîqezâ, chirûk</i>	
unleavened	<i>bîmâya</i>	
unpack	<i>dâ wa k., wa k.</i>	
unparalleled	<i>bîhevâl</i>	
unpick	(v) <i>hal behîn, hal chîân, hal</i> <i>chândîn, hal takîân,</i> <i>wa rishândîn</i>	
unravel	(v) <i>wa risândîn</i>	
untie	(v) <i>sharmâtîn, dâ wa k.,</i> <i>wa k.</i>	

		NG	SG
untrue	<i>nārāst</i>		
untruth	<i>drū</i>		
unwell	<i>bīdamāgh, kaifsiç</i>		
unwillingly	<i>bīdīl, bīkaif, bīkhwāz</i>	<i>olāmī</i>	
unwind	(v) <i>wa resāndīn, wa pī-chāndīn</i>		
up	<i>zhūr, bān, barz, hal, ber, berozhūr</i>		
uphill	<i>hewrās, awrās</i>		<i>serozhūrki</i>
upon	<i>leser, lazhūr, zheser, leserdā</i>		<i>labān</i>
upper	<i>zhūrīn, zhūrīna</i>		<i>bānīna</i>
upright	<i>rāst</i>		
uproot	(v) <i>hal kandīn, ber kandīn, hal k., lebīn kandīn</i>		
upside down	<i>bidannū, serābīn, wāzhī, berwāzh, kelewāzhī</i>	<i>sernisīf</i>	<i>damokhwār</i>
urge	(v) (animals) <i>rwāndīn, rāndīn, āshūtīn, hāshūtīn, bzāndīn</i>		<i>tai khūrīn</i>
urine	<i>mīs, mīs</i>		
use	<i>īsh, kīr, kār</i>		
useful	<i>bīsh, bikair, bikīr</i>		
useless	<i>bīsh, bikaira, bikīra</i>		<i>bīfar</i>
vacillate	(v) <i>jūmīn, jewichīn</i>	<i>chevichīn</i>	
vacuous	<i>bīmazhū, bīmukh, serbatāl</i>		
vagina	<i>quz, kus</i>	<i>pişfk</i>	
valley	<i>cham, nishīw, dōl, dōlī, shīw</i>	<i>nwāl, nhāla kital</i>	
value	see 'price'		
vanquish	(v) <i>bazāndīn</i>		
vanquished	<i>bazā, bazāndīa, shkāndīa</i>	<i>bīrewīn</i>	
vapour	<i>hawā</i>		

		NG	SG
various	<i>jūrān</i>		<i>rāmārām</i>
vegetables	<i>sewzī</i>		
veil	<i>chāshūr, rūwand</i>		
vein	<i>reg, rek, paī</i>		
velvet	<i>makhmar</i>		
verandah	<i>aīwān, qirish</i>		
verbal	<i>bedaw, bizwān, zwānī, zmānī</i>	<i>zhedef</i>	
verdure	<i>keskī, sewzī, hīshnū</i>		
very	<i>purr, zaid, fera, galla, qawī</i>		<i>zūr</i>
vest	<i>kurtek</i>		
vibrate	(v) <i>kheshūn</i>		
victory	<i>bezānd, ber, bird</i>		
view	<i>sali, assa, kabīna, chawbīna</i>		
vigilant	<i>chāwākiri</i>		<i>chawkirdo</i>
vigorous	<i>khurt, bitāw, kurbāzo</i>		
vile	<i>chapal, gārīs, jārīs</i>		
village	<i>gund, āwāya, dī</i>		<i>dīkaya, awbā</i>
vine	<i>raz, mīw, mut, dāritirī</i>		
vinegar	<i>sirka</i>		
violate	(v) (as of property) <i>rā hīlān</i>		
	(a woman) <i>zurpestī k., bi abūr k.</i>		
violence	<i>kuteh, tūzhī, pehlī</i>		
violent	<i>tūzh</i>		
viper	<i>kūramār</i>		
virgin	<i>kich, qiz, kanī, serresha</i>		<i>kanishk</i>
visible	<i>diyār, āshūkār paida</i>	<i>khūā</i>	
voice	<i>dāng</i>		
volley	<i>chenlik, shilik</i>		
vomit	(v) <i>richiān, wa richāndīn, rishiān, wa rishāndīn</i>	<i>rihtin</i>	<i>hal āwirdin</i>
vulture	<i>sīsār, sīsālik, sīsārka, sīsārik</i>		

		NG
wag	(v) <i>jumîn, takândin</i>	<i>lepîtîn</i>
wager	(v) <i>ra westiân, girû bestin, ser dâniân</i>	
wages	<i>muzd, mângâna, mâsh</i>	
wail	(v) <i>shîn k., kâlîn, nâlîn, zârîn</i>	
waist	<i>pisht</i>	
waistband	<i>pishiti, dûkhîn, bandî-khûin</i>	
waistcoat	<i>salta, chapek, yalak, chapkin</i>	
wait	(v) <i>châwwarî k., châw k., châw va k., pân</i>	
wake	(v) <i>hishyâr k., wakhâber k.</i>	
walk	(v) <i>bipai chûn, piâ chûn gâw niân</i>	
wall	<i>dîwâr</i>	
wallet	<i>turba</i>	
walnut	<i>gûez</i>	
wander	(v) <i>garrîân</i>	
want	(v) <i>wâin, vâin, khwâsîn, wîn</i>	
wanting	<i>kem</i>	
war	<i>sharr, jeng</i>	
warble	(v) <i>chikchikân</i>	
warm	<i>garm</i>	
warmth	<i>garmî, garmâtî</i>	<i>germâkh</i>
warrior	<i>merd, jûânmer</i>	
wart	<i>kûnâmirishk</i>	
wash	(v) <i>shstîn, shtin, shûtîn</i>	<i>blâvin, blâva k.</i>
wasp	<i>muşîzer, sîrâmûz</i>	
watch	(n) <i>sât</i>	
—	(v) <i>pâin, âgâh b., muqayid b.</i>	
watchmaker	<i>sâtchî</i>	
water	<i>âw</i>	
—	(v) <i>âwushândin</i>	

	SG		NG	SG
water-carrier				
watercress				
waterless				
water-melon				
waterpot				
waterproof				
waterskin				<i>jarwâna</i>
waterspout	<i>nîmtana</i>			
waterway				
water-wheel				
wax				
way				
we	<i>bzlamî chûn, bipai rrûin</i>			
weak				<i>bîwezsh, zhâr, kurumîu</i>
weaken				
wealthy				
weather				
weave				
web				<i>chînîn</i>
wedding				
Wednesday				
weed				
weeds				
week				
weep				
weevil				
weigh				
weight		<i>zardawâla</i>		
welcome				
well				<i>bâsh, châk</i>
well		<i>âwshân k.</i>		

		NG
west	<i>rūjāwāi, khūrāwā,</i> <i>nihān</i>	
wet	<i>tarr, shil</i>	
what	<i>chī, katisht</i>	
whatever	<i>chīk, hachī, herchī</i>	
wheat	<i>ganun, dekhel</i>	
wheel	<i>khisht, cherkeh, verver,</i> <i>tekar</i>	
when	(interr.) <i>kai, keŋgī</i>	
—	(pos.) <i>kī, wakī, chū,</i> <i>chirwakhit, gengī</i>	
whence	<i>lakū, zhekū, lakūderī,</i> <i>kīva</i>	
where	<i>kū, kūderī, kānī</i>	
whet	(v) <i>tūzh k., hasūn</i>	
whetstone	<i>hasān, zampāra</i>	
whew	<i>māst</i>	
which	(interr.) <i>kām, kizhān,</i> <i>kīzhk</i>	
—	(rel.) <i>ku</i>	
whine	(v) <i>zūrāzūr k.</i>	
whinny	(v) <i>hishūn, shahīn, herrīn</i>	
whip	<i>qamchī</i>	
whirlpool	<i>garrāw, garrīnek, garr</i>	
whirlwind	<i>garrabā, bāgarr, gara-</i> <i>lūlān</i>	<i>bābilisk</i>
whistling	<i>frūzī, fika, fīkīn, fīshī</i>	
white	<i>spī, boz, sipān</i>	
whiteness	<i>spītī, spīatī</i>	
who	<i>kī, kū</i>	
whoever	<i>kīk, ai, herkām</i>	
whole	<i>sākh</i>	
why	<i>bocha, charā, chimā,</i> <i>chirānī</i>	
wick	<i>pīlta, pīlta, fītīl</i>	
wide	<i>ferāh, pān, pehn</i>	
widen	(v) <i>ferāh or pān or pehn k.</i>	
widow	<i>bī, zhinābī, bīmerd</i>	

		NG	SG
widower	<i>bīshin</i>		
width	<i>pānī, ferāhī, berāhī,</i> <i>phīn</i>	<i>chārchek</i>	
wife	<i>zhin</i>		
wild	(of animals) <i>kūī, dāba,</i> <i>dābān, kīfā</i>	<i>bizīya</i>	
wilderness	<i>derī, chūl</i>		
willow	<i>bī, shūrābī</i>		
win	(v) <i>birīn</i>		<i>birdīn</i>
wind	<i>bā, bhā</i>		<i>wā</i>
wind	(v) (trans.) <i>pīchāndīn</i> (intrans.) <i>pīchīn,</i> <i>chwīān</i>		
windfall	<i>bākhestā, ghasām</i>		
window	<i>kūrkhāna, pādā, kūlek</i>		<i>tishāwī,</i> <i>penjara</i>
wine	<i>mai, sharāp</i>		
wing	<i>bāl, parwāz, bāsk</i>		
wink	<i>mīkrī, chawtīrek</i>		
winnowing-	<i>shan, shana</i>		
fork			
winter	<i>zwīstān, wīstān</i>		
winter	<i>germīān</i>	<i>mīshī</i>	
quarters			
wire	<i>tel</i>	<i>haishī</i>	
wise	<i>zānā</i>		
wish	(v) <i>wāīn, wīstīn, khwāzīn</i>		
—	(n) <i>murām, murāz, tevīā</i>		
with	<i>dīgel, ligel, diger</i>		<i>lel</i>
within	<i>dīnīw, nīw, taidā, nāw,</i> <i>lenāw lenīw,</i> <i>lenāwdā, nāwdā</i>		
without	<i>bī, bāī, ghaina</i>		
witness	<i>gāwāhī, shāhid</i>		
wolf	<i>gurg, gūr</i>		
woman	<i>zhin, pīta</i> (in the Bohtan)		
wonder	(v) <i>shiketīn, tājīb k.</i>		

		NG	SG
wonderful	<i>ajab, ajāib</i>		
wood	<i>dār</i>		
wooden	<i>dārīn</i>		
wood-louse	<i>kermādārī</i>		
wool	<i>hurī, khurī, hirī</i>		
—	(short, of sheep) <i>kilk</i>		
—	(uncarded) <i>shilia</i>		
—	(of lambs) <i>shilī, līwā</i>		
word	<i>gota, begota, gsa, soz</i>	<i>zār</i>	<i>wācha</i>
work	<i>ish, kār, shūl, shukhul</i>		
—	(v) <i>ish k., shūl k., shukhul k., kār k.</i>		
workman	<i>kārger, muzwer, rānjwer</i>		
workshop	<i>dasak, kārkhānī</i>		
world	<i>dinyā, dinī</i>		
worm	<i>kerma</i>		
worm-eaten	<i>kermakh</i>		
worry	(n) <i>hish, fikr, girānī</i>		
worship	(v) <i>perestān</i>		
worth	(v) (to be) <i>hishhān</i>		
worthless	<i>bīkair, bīkāra, kotā, mirdār</i>		
worthy	<i>bīkair, qābil</i>		
would that!	<i>khuzī, kāsh</i>		
wound	<i>brīn, kul, zhān</i>		
—	(v) <i>brīndār k., qalāshīn</i>		
wrap	(v) <i>pīchāndīn, hal pī-chāndīn, tai ver inān, ver inān</i>	<i>pīchāwtin</i>	
wrath	<i>qīn, kīn, tūr, sīl</i>		
wrestler	<i>pālawān</i>		
wrinkle	(v) <i>qīrmichīn, qīrmichāndīn</i>		
wrinkles	<i>kūrīshk, chirch</i>		
write	(v) <i>nwisīn, nwisīān</i>		
writing	<i>nwisīā, nwisār</i>		
written	<i>nwisār, nwisīā</i>		<i>nwisrāwa nwisrāwa</i>

		NG	SG
yard	<i>gez</i>		
yarn	<i>risī, lūka</i>		
yawn	(v) <i>hūnizhīn</i>		
—	(n) <i>damakarwa, ashāzhka</i>		
year	<i>sāl, sār</i>		
—	(last) <i>pār, pārīn</i>		
—	(before last) <i>pairār</i>		
yearly	<i>sālāna</i>		
yellow	<i>zar, kīsk</i>		
yes	<i>barī, lebe, ba, hārī, balī</i>		
yesterday	<i>dhū, dū, dīwā, duhī, duhīn</i>		<i>dīwāika</i>
yet	<i>hishī, hīshām, ishī, dīsān</i>		
yoke	<i>jil, nil, rīla</i>		
yokel	<i>lādīw</i>		
yolk	<i>zerāhak, serihilka</i>		
you	<i>tīwa, vaī, yūwa, yūwa</i>	<i>hūn</i>	
young	<i>jūān</i>	<i>khūrīn</i>	
—	(of animals) <i>chīchuka</i>		
youth	(n) <i>jūānī, (young man)</i>	<i>khūrīn, ruwāl</i>	
	<i>khurt</i>		
zeal	<i>dīlsūtī, perestārī</i>		
zealous	<i>perestār</i>		
zigzag	<i>pīchpīch, cheft, chīwān</i>		
zinc	<i>qal</i>		

### Luzac's Oriental Grammars Series

- VOL. I. MANUAL OF HEBREW SYNTAX. By J. D. WIJNKOOP and C. VAN DEN BEISEN. 2s. 6d.
- VOL. II. MANUAL OF HEBREW GRAMMAR. By J. D. WIJNKOOP and C. VAN DEN BEISEN. 2s. 6d.
- VOL. III. A MODERN PERSIAN COLLOQUIAL GRAMMAR, with Dialogues, Extracts from Nasir Eddin Shah's Diaries, Tales, etc., and Vocabulary. By F. ROSEN. 10s. 6d.
- VOL. IV. ARABIC MANUAL. A colloquial Handbook in the Syrian Dialect, containing a simplified Grammar. By F. E. CROW. 7s. 6d.
- VOL. V. A GRAMMAR OF THE JAPANESE WRITTEN LANGUAGE. By W. G. ASTON, C.M.G., D.Lit. 12s. net.
- VOL. VI. A GRAMMAR OF THE KURMANJI OR KURDISH LANGUAGE. By E. B. SOANE.
- VOL. VII. A MANUAL OF THE COLLOQUIAL ARABIC OF EGYPT. By S. SPIRO BEY. 8s. 6d. net.

*All volumes bound in cloth.*

INSTITUT KURDE DE PARIS

ENTRÉE N° 466

09